

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Año 4—Nº 21—

SAN JOSE; COSTA RICA Jueves 30 de Mayo de 1946

SUSCRICION MENSUAL ₡ 1.00

Comentario de la Semana

¡USTED PRIMERO!

Escribe: CONCHITA

Suele servir de pretexto para burla, presentándola como cursi, la exquisita galantería francesa, y es de todos conocida, por ser clásico motivo para caricaturas, los dos caballeros en el umbral de una puerta, cada cual cediéndole el paso al otro entre reverencias, sin pasar ninguno de los dos, diciéndose mutuamente: ¡Usted primero, señor!...

En vez de reírnos del chiste, deberíamos pensar en la profunda filosofía de este acto. El ser humano reacciona igual en todas partes del mundo. Ante una atención, responde con otra. Ante un "Usted primero", no lo aprovecha sino que cede el paso a la persona atenta. En cambio, de igual manera reacciona...

mos ante la grosería. Nos volvemos groseros y gritones con las personas que así son con nosotros. Pareciera que en lo bueno y en lo malo, en lo fino y en lo vulgar, en el egoísmo y en el sacrificio, no queremos quedarnos atrás de nuestros semejantes y tratamos de tomarles ventaja.

Sabiendo esto, de personas sabias es ser atentas con los demás, sabiendo que estas atenciones nos serán devueltas con creces. Y si queremos ir de primeros en la vida, hemos de seguir la fórmula mágica de decir a los demás, para que no se nos adelanten:

—Usted primero!...

Esther María Salas, la primera Ingeniero-Arquitecto de Costa Rica



En la Universidad de Chile ha obtenido su título de Ingeniero-Arquitecto la señorita Esther María Salas.

La señorita Salas es la primera mujer costarricense que ha cursado...

esos difíciles estudios, logrando su título después de mucho estudio y magníficos exámenes. Para graduar se presentó planos completos para un Hospital, con todos sus departamentos de atención de enfermos, salas de cirugía, maternidad, laboratorios, exámenes, biblioteca, etc. Como se ve, un proyecto de gran envergadura, que le valió caudalosas felicitaciones.

Sus estudios de Ingeniero-Arquitecto habrán de servir de mucho en nuestro país, especialmente para lo relativo a la construcción de hogares, en los cuales, nadie como una mujer puede darse cuenta exacta de lo más conveniente y necesario.

"Mujer y Hogar" se complace en el triunfo de la señorita Salas, y le envía sus felicitaciones a la vez que le desea grandes éxitos en su carrera profesional.

DE LOS NOMBRES

Auristela C. de Jiménez

"Cada cual puede hacer de su capa un sayo": pero a veces nos toca hacer la capa o el sayo de los demás. Y en ese caso es justo que tengamos mucho cuidado.

El nombre del niño lo escogen los padres o padrinos, y no es cosa baladí hacer cargar a un hombre con un nombre ridículo, impropio o mal pronunciado, habiendo infinidad de nombres para escoger.

Es corriente hallar quien se llama Güilbr (Wilbur, Gilbert?) o Unifido (Wilfrido).

Es corriente que los hombres lleven nombre de mujer: nor Rosa, nor Carmen, nor Mercedes, nor Isabel.

Es corriente que una persona —

hombre o mujer— lleve por nombre una combinación de letras arregladas al capricho.

Es corriente ver nombres franceses, ingleses, alemanes, italianos al lado de apellidos americanos, en individuos que tienen marcada la característica de su raza aborigen, cuando hay nombres de nuestro idioma que añadirían gracia a sus tipos.

Algunas mujeres llevan combinado un nombre de ambos sexos: la reina María José, los artistas María Félix. Para hombres se combinan con propiedad: José María, Juan María, Manuel María, etc. Otras llevan nombres cursis de capa...

(Pasa a la pag. SIETE)

El Padre Cayito Zúñiga bendice la nueva ambulancia de la Cruz Roja Costarricense

En un ceremonial sencillo, recibe las aguas bautismales siendo sus padrinos don Alfredo Sasso Robles y la abnegada enfermera Sta. María Arango

Agradeciendo la fina atención con que fuimos invitados, el domingo 26 de los corrientes, a las 11 de la mañana, el Rvdo. Monseñor Cayito Zúñiga bendijo la nueva ambulancia traída por la Cruz Roja Costarricense para mejorar los servicios y para reponer la ambulancia Blanca, que como recordarán nuestros lectores, cuando iba en misión se voló resultando muy averiada.

Fue un acto sencillo, como grandes beneficios que de ella se recibirán. Don Ernesto Quirós, en ausencia del Dr. Cordero, Presidente de dicha institución, dirigió la palabra a los asistentes para hacer una breve reseña de la labor reali-

zada por la Cruz Roja desde 1895 hasta esta fecha. Hizo recuerdo del Prof. Macabeo Vargas Castro como uno de los propulsores más grandes de la institución y de la llegada del Sr. Sasso Robles en 1921 al seno de la Directiva y que aún hoy sirve el cargo de Director General, pidiendo a los presentes un aplauso para tan dinámico miembro del Consejo Directivo.

Después del discurso del Sr. Quirós, el Sr. Sasso insinuó que la máquina del vehículo fuera la abnegada enfermera de la Cruz Roja, Sta. María Arango. Esta mujer que por espacio de varios años viene prestando...

(Pasa a la Pág. TRES)

Nuestra opinión.

AMPLIANDO UN CONCEPTO

Por La Directora

No pudimos extendernos demasiado en nuestro editorial del jueves pasado porque es limitado el espacio de que disponemos, para tanto tema que quisiéramos tratar y para tantas colaboraciones que constantemente nos llegan. Pero no queremos que nuestra Defensa de la Mujer quede con lo que podría parecer un punto débil.

Hablamos de las ventajas que ofrece la separación en vez del divorcio, cuando se viene a pedir la institución matrimonial. Aparte de las ventajas morales,

sociales y económicas, queda también la posibilidad de un arreglo cuando "se calme la tempestad", arreglo mucho más fácil cuando no existe el divorcio.

Ahora bien, según nuestras leyes, a los dos años de haber decretado el juez la separación legal de los cónyuges, uno de estos puede pedir el divorcio, que se le otorgará aunque la otra parte se oponga a ello. El origen de esta ley, tan injusta para una de las partes, es bien —(Pasa a la página CUATRO).

Apuntes al pasar.—

LAS PRIMERAS LLUVIAS

Nuevamente el milagro del verdor. Con las primeras lluvias ya asoman las hojas tiernas y con ellas las flores de mayo.

Cuanto nos hacen meditar esos retoños, cómo se adentra en nuestro espíritu ese perfume de tierra mojada.

Si, nos hace pensar que es el momento propicio para juntarnos en común esfuerzo, y aprovechar ese "riego del cielo". Debemos plantar; debemos fortalecer nuestra economía. Los trabajos escasean, los tiempos son difíciles, por qué no entonces volver los ojos a esa tierra que ha sido fuente eterna, granero infinito.

ces volver los ojos a esa tierra que ha sido fuente eterna, granero infinito.

Pero debemos hacerlo con fe. No es suficiente lanzar en el surco la simiente. El acto debe ir acompañado con la fe. Sembrar en el nombre de Dios, que El devolverá ciento por uno.

Producir y más producir es lo que necesitamos: llenar el granero para los nuestros, función biológica, dar el sobrante al necesitado

(Pasa a la Pág. DOS)

Charlas femeninas.—

La Presencia Invisible

Por GUARIA BLANCA

Las personas que amamos siempre están presentes. Se piensa en ellas en todos los instantes, y tanto en la alegría como en el dolor las sentimos a nuestro lado, haciéndonos compartir nuestra alegría o bien, al sentirnos cerca, es como si mitigaran nuestros pesares con el influjo de su presencia invisible. Son compañía, bálsamo y perfume en la existencia. Siempre a

(Pasa a la Pág. DOS)

Problemas matrimoniales

Asuntos de índole monetaria y moral

Por JULIETA

No deben ser tratados en ninguna forma delante de los niños, ni de los sirvientes.

Delante de los niños, porque considero que en muchos aspectos es inconveniente: porque me parece injusto que tengan que sufrir a tan tierna edad; porque creo que los niños deben estar ajenos a los malos procederes de sus progenitores, porque al conocerlos, pueden sentir rencor o desprecio que llegará a

(Pasa a la Pág. TRES)

Escritora norteamericana entre nosotros



Se encuentra entre nosotros la conocida escritora norteamericana Miss Lilyam Tregob, perteneciente al cuerpo de redacción de la revista turística "This Week" ("Esta semana") Miss Tregob escribirá una reseña acerca de lo que puede nues-

tro país ofrecer al turismo, para lo cual está informándose y tomando toda clase de datos.

Le presentamos nuestro saludo de bienvenida, deseándole toda clase de éxitos en su labor.

LA MUJER EN LA RADIO

DOCTORA DOLORES CANALS, ESPECIALISTA EN PEDIATRIA

La Dra. Dolores Canals, eminentemente especialista en niños, internacionalmente conocida por sus trabajos sobre Puericultura, continúa irradiando su interesante programa "Información Puericultora", todos los domingos a las 9.45 p.m. hora de Nueva York. (7.45 p.m. hora de Costa Rica), en las Emisoras de los Estados Unidos. A los especialistas, la Dra. Canals les ofrece los últimos adelantos alcanzados en el campo de la pediatría y la psicología infantil, a la par que en otras ramas de la medicina y la psiquiatría. Y aunque este programa podría considerarse de avanzada en los temas en cuestión, su manera de presentarlos es tan sencilla y comprensible, que resulta de gran utilidad no sólo para los profesionales, sino también para todo el que tenga interés en la materia.

—Recibo centenares de cartas— dice la Dra. Canals— tanto de profesionales como de gente que no lo son: Gente que desea mantenerse al corriente de los últimos adelantos que ofrecen los centros de investigación de Estados Unidos, en medicina infantil, en pedagogía y en psicología. Muchos padres de familia solicitan datos acerca de los métodos modernos para el cuidado y la educación de los niños. La Dra. Canals pone al servicio del programa "Información Puericultora" una vasta experiencia recogida en el ambiente internacional de sus estudios. Catalana de origen, la Dra. Canals concurre a la Universidad de Barcelona, su ciudad natal y a la famosa Sorbona, de París, donde siguió un curso de especialización. Durante la guerra, la Dra. (Pasa a la Pág. DOS)



Homenaje en el Colegio de Señoritas a nuestra Auristela de Jiménez

El sábado pasado le fué dedicada la Fiesta de las Flores, que se celebra anualmente en el Colegio Superior de Señoritas, a la distinguida profesora doña Auristela de Jiménez, por su magnífica labor periodística de los últimos tiempos. Mucho nos complace el homenaje que se ha hecho a nuestra estimable colaboradora, en reconocimiento de sus méritos.

Ventana Emocional

Rosalía de Segura

Ser amiga, compañera y confidente de las propias hijas es lo mejor que puede hacerse para velar por ellas

Son por lo tanto a nuestras hijas las que con fiereza de leones hemos de defender, proteger y cuidar con mayor empeño. Arrostramos las madres todos los peligros, afrontamos todas las situaciones. luchamos contra viento y marea, pero impedimos que nuestras hijas sean jamás expuestas a la inconcebible maledicencia monstruosa e injusta.

Pero, es del todo necesario que para proteger a nuestras hijas tengamos su plena confianza y que seamos de ellas más amigas y confidentes que madres. ¿Cómo? se preguntarán asombradas muchísimas señoras. Sencillamente procediendo con ellas como lo haríamos y lo hacemos con nuestras amigas. Abriéndoles nuestro corazón y no tratán-

dolas nunca como "chiquillas", sino desde muy niñas, dándoles la impresión de que las tomamos en cuenta para todos nuestros conflictos, nuestros problemas y todo cuanto nos ataña, como si en realidad fueran mujercitas capaces. Naturalmente que de nuestro tacto depende proceder así sin herirlas nunca, o por lo menos prematuramente, ni el alma ni la inocencia. Hemos de ser las madres, prescindiendo de todo pueril escrúpulo, las que debemos dar a conocer a nuestras hijas en cuanto salen de la adolescencia, o antes si así lo juzgamos conveniente, todo lo que por prohibido para su conocimiento tenemos. Es mucho mejor que la misma madre lo explique con la naturalidad del corazón nuestro corazón y no tratán-

Sección Médica.—

PAPERAS

(Parotiditis Epidémica)

Selección hecha por el Dr. don Mariano Padilla

Se entiende por parotiditis la inflamación de la parótida, o sea la glándula salival que rodea parcialmente al oído, en el sitio en que éste se une a la cabeza. La parotiditis epidémica o paperas, es sin embargo una enfermedad transmisible de todo el cuerpo y sus síntomas principales, además de la fiebre, consisten en inflamación y dolor en la parótida y, a veces, en las otras glándulas salivales. Por lo común la enfermedad afecta un solo lado, pero hay casos en que los dos resultan afectados.

La importancia principal de las paperas radica en que, cuando se manifiesta en forma de epidemias que incapacitan simultáneamente a una gran porción de la población escolar y

universitaria, o a los nuevos reclutas soldados, ocasionando a todos grandes molestias durante una semana más o menos. La mortalidad de esta enfermedad es por dicha muy baja.

Se cree que las paperas son causadas por un virus filtrable y que se transmite por las secreciones de la boca por el contacto con el paciente, por gotitas de saliva y por el manejo de artículos recién contaminados. Solamente el conocimiento temprano y aislamiento de todo caso, así como la desinfección de todas las secreciones y de los artículos que usa el enfermo, puede evitar que se propague rápidamente la enfermedad en aquellos lugares donde (Pasa a la Pág. TRES)

MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: 215 varas al Oeste de la Botica Francesa
TELEFONO 5827 APARTADO 89

San José, Costa Rica

Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción

Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50
Periodico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.
Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

BESAME Y VERAS

(Continuación)

La confusión no se dispò fácilmente, porque Archer perseguía a Pringle, dispuesto a hacerle pagar caro su atrevimiento y Janet no quería oír una palabra de Dorothy.

PRUEBELAS HOY



VITAMILES

Tabletas de Vitaminas del Complejo B

4581

- Y -

3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

Garage HERRAN

MUSCULOS DE HIERRO NERVIOS DE ACERO

Vigor, fuerzas, poder de resistencia; ojos que brillan; un cerebro claro, despejado; un cuerpo ágil; un estado de ánimo dispuesto a dar frente a cualquiera eventualidad, ya sea esta relacionada con el trabajo, el estudio, los negocios, el amor o el sport. Todo esto es práctico cuando nuestra sangre es rica y roja, cuando nuestro organismo goza de buena salud. Y tal estado de cosas no es tan difícil como parece. Para eso existen los químicos y los hombres de ciencia. Experimentos y más experimentos; análisis y más análisis; fórmulas y más fórmulas. Una de estas fórmulas modernas se elabora y se ofrece a nuestro público bajo el nombre de NUX-Y-FIERRO, un tónico ideal, a base de hierro, hemoglobina, glicerosfosfatos y otros buenos ingredientes. NUX-Y-FIERRO enrojecce la sangre, fortalece los nervios, estimula las funciones del organismo de toda persona, ya sea hombre o mujer, joven o anciano. Compre un pomó de NUX-Y-FIERRO en su botica; es un tónico ideal para producir vigor, fuerzas y poder de resistencia; músculos de hierro y nervios de acero.

Su Niñito
Durante la Dentición
JARABE CALMANTE
DE LA SRA. **Winslow**
SIN NARCOTICOS O ALCOHOL
ALIVIA LOS COLICOS DE LA DENTITION

ROMPIENDO CADENAS Por CONCHITA

(En nuestro próximo número).

Todo aquello que deseamos llegar a hacer con facilidad tenemos que hacer primero con diligencia.

JOHNSON

LAS PRIMERAS

(Viene de la página PRIMERA)

será más de función biológica, acto de fé, de caridad.

Bien hacia Washington al proclamar que la agricultura era la más sana y más noble de las ocupaciones del hombre. Debemos sembrar en este mes de mayo. La tierra nos acogerá con sus sonrisas de flores.

Estucará

LA MUJER EN

(Viene de la página PRIMERA)

Canals tomó a su cargo la organización y la dirección técnica del Primer Centro de Asistencia del Niño en la Guerra, y más tarde sirvió como Asesora de los numerosos centros de la misma naturaleza que se establecieron en todo el país. Estas "nurseries", fundadas con el fin de proporcionar cuidado y educación a los niños de edad pre-escolar, permitieron emplearse en la industria guerrera a las madres que, sin esa ayuda, habrían tenido que quedarse en sus casas. Los centros de atención infantil, así organizados, resultaron una interesante innovación en el terreno de la asistencia barata para la infancia.

Estos programas de la doctora Canals, pueden ser escuchados en onda corta, en las siguientes estaciones de los Estados Unidos:

WRUS,	19 mts.	15.35	k.c.
WRUA,	19 mts.	15.35	k.c.
WNBI,	25 mts.	11.87	k.c.
WCBN,	25 mts.	11.83	k.c.
WRUL,	25 mts.	11.73	k.c.
WLWS-2,	25 mts.	11.71	k.c.
WCRC,	31 mts.	9.65	k.c.
WLWO,	31 mts.	9.59	k.c.
WGEO,	31 mts.	9.53	k.c.
WLWK,	9 mts.	6.08	k.c.

"Todo el mundo habla de sus zapatos", dice el zapatero.

PROVERBIO INGLES

PORQUE SEGUIR EL SISTEMA VIEJO!!

No lave a mano su ropa

USE EL JABON EFICIENTE Y RAPIDO

MAID-EASY

QUE HA SIDO FABRICADO PARA EVITAR A USTED ESTA TAREA

USE ESTE JABON -pruébelo y verá-

COMPAÑIA AGRO-PECUARIA LTDA.

Teléfono 5785 — SAN JOSE — Apartado 1768

DELICATESSEN STORE

Frente al Bazar la Casa

tiene el gusto de ponerse a la orden del público

Señora ama de casa, se acabaron sus congojas, aquí Ud encontrará diariamente sus platos de cocina favoritos

A LOS MEJORES PRECIOS LA MAS FINA CALIDAD

- * Jamón cocido
- * Queso de puerco
- * Paté de Hígado
- * Paté tipo Spam
- * Mortadela fina
- * Ensaladas
- * Pollos crudos y asados
- * Arenques preparados

Para sus paseos al campo encárguenos sus cajas con su LUNCH.

Emilio Micco
PROPIETARIO

Luis P. Gabert
ADMINISTRADOR

TELEFONO 3545

SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO



Sensacional!

Opina sobre Tangee la bella esposa de GARY COOPER, el famosísimo actor: "En Hollywood hay competencia de lindos labios. Por eso me fascinan los nuevos tonos Tangee!"

Venga usted toda competencia valiéndose de los encantos que imparte el "efecto de pétalo" Tangee! ¡Es sensacional! Por eso lo usan las damas más lindas del mundo! Véase como ellas ante el mundo... pero sobre todo ante el hombre de su corazón. Lápiz Tangee: Rojo-Fuego — Theatrical — Medium-Red — Natural. Colorettes y Polvos Tangee que armonizan.

LAPIZ
COLORETES
POLVOS

Tangee

¡SOLO TANGEE LA HARA VER... LO LINDA QUE QUIERE SER!

Distribuidores: Santiago Palacios, San José



RECETAS DE COCINA

Sección a cargo de YIRA

JAMON HORNEADO CON FRUTAS

- 1 rebanada de 2 pulgadas, del centro de un jamón pequeño.
- 1 1/2 tazas de piña desmenuzada al natural.

Preparación.—Coloque el jamón sobre un molde de horno engrasado. Brochéelo con mantequilla derretida o aceite. Cúbralo con la piña y hornéelo en horno moderado hasta que esté cocinado.

Mantenga el jamón bien cubierto con la piña para evitar que se reseque o se dore demasiado.

La fruta puede ser distinta si no agrada la piña, como melocotones, rebanadas de manzanas, cerezas, jugo de uva, cidra o jugo de naranjas.

Bazar Odili

Especialidad en Ropa para Niños y Escolares (Avenida Central, frente Cías. Eléctricas)

Para el verano SLACKS PARA SEÑORAS Y NIÑOS



Labios de mágico atractivo

hamol

Distribuidores: THE COSTA RICA MERCANTILE CO., SAN JOSÉ

Mum

el desodorante limpio—eficaz—delicado

MUM es una crema blanca, fina y delicada que no mancha la ropa ni produce irritación. MUM elimina total y completamente el olor de la transpiración en cualquier parte del cuerpo donde se aplique.

Si además de las axilas, sus pies transpiran, use MUM, porque MUM elimina total y completamente el olor de la transpiración.

Durante los días reglamentarios, MUM es una valiosa contribución en el aseo íntimo de toda mujer elegante.



46-40

UN PRODUCTO DE BRISTOL-MYERS CO.

CUSUBE

- 1 libra de almidón de yuca, cernido
- 3 yemas de huevo
- 1/2 libra de azúcar
- 1/2 cucharadita de canela en polvo
- 1/2 tacita de vino seco o dulce
- 1 cucharadita de sal
- 3 cucharadas de mantequilla o margarina.
- 1/2 libra de manteca
- 1/4 cucharadita de anís en polvo
- 1 tacita de cocimiento de canela.

Cierra juntos todos los ingredientes secos, sobre una mesa de mármol o madera; forme un montoncito y hágale un hueco o pozo en el centro; eche en él los demás ingredientes y mézclelos con las manos. Cuando todo esté unido y la masa compacta, extiéndala con el rodillo a un espesor de media pulgada; corte los cusubés en cuadros de dos pulgadas de lado y colóquelos a media pulgada unos de otros. Cocínelos en el horno, a temperatura moderada (350 grados Fahrenheit) por 25 minutos.

ASUNTOS DE INDOLE

(Viene de la pág. PRIMERA)

convertirse en falta de respeto para ellos.

A un niño debe enseñarse la economía, aunque en su hogar abunde el dinero, porque ésta es orden y debe existir siempre. Debe decirse que debe cuidar su ropa, sus zapatos, sus útiles escolares, porque ellos costaron dinero y son el producto del trabajo de su padre, pero no debe amargarse contando delante de él las estrecheces económicas.

Tampoco deben ventilarse esos asuntos delante de personas que están empleadas en la casa, porque todas esas intimidaciones llegarían a personas que deben estar ajenas a ellas y porque siempre he pensado que los sirvientes deben ser tratados con atención y lo más humanamente que sea posible, pero debe mantenerse en un plano de respeto mutuo ajeno a asuntos que traerían irremediablemente confianzas inconvenientes que deben evitarse.

JULIETA

Necesitamos, hoy más que nunca, acudir a las doctrinas de Cristo, para que exista la debida correspondencia entre nuestro mundo moral y el de la realidad que nos rodea.

ORRIS KEATING

PAPERAS

(Viene de la pág. PRIMERA)

de existe aglomeración de niños que lo han padecido de la enfermedad. Un ataque de paperas en cualquier época confía por lo general inmunidad permanente aunque a veces sobreviene un ataque de repetición excepcionalmente. No hay ningún procedimiento hasta el momento presente en que el laboratorio ayude hacer el diagnóstico. Solamente se reconoce por la hinchazón dolorosa que aparece enfrente de la oreja sin enrojecimiento de la piel. Se tramite la enfermedad mientras permanece la glándula inflamada pero por regla general recobra la normalidad después de dos semanas. El período de incubación es decir el tiempo entre la entrada del virus en el organismo y la aparición de los primeros síntomas) es más largo que en otras enfermedades transmisibles termino medio de 18 días. Se ha empleado con éxito el suero de convalecientes para evitar que las personas expuestas contraigan la enfermedad. Pero su uso no se ha generalizado por dos motivos: por lo benigna que es siempre la enfermedad y por la inmunidad permanente que confiere el primer ataque. Se usa en tiempo de epidemia en niños que tienen otra enfermedad y que para evitar la complicación de paperas es conveniente inmunizar.

Debo hacer mención que los ata

que de paperas en los adultos puede complicarse de orqui-epidimitis. Es por eso que aunque el ataque es benigno el enfermo debe permanecer en cama y usar suspensiones para evitar esa molesta complicación. Igual cosa puede suceder en la mujer en forma de dolor agudo en los ovarios o sea a los lados del bajo-ventre. Es por eso que aunque sea una enfermedad benigna debe cuidarse el enfermo y guardar cama para evitar complicaciones.

Aquello que adquirimos con mayor dificultad es lo que más retenemos.

COLTON

El trabajo no es una deshonra; la vergüenza consiste en no trabajar.

HESIODO

EL PADRE

(Viene de la página PRIMERA)

do sus servicios como enfermero Jefe, es el alma de toda esta obra, de bien público, pero que por desgracia nuestra gente desconoce toda las congojas que pasa esta institución, por la escasez de fondos para llenar todas las necesidades que tiene.

rios de la mañana tiraron varias placas del acto religioso y después de dejar que los presentes conocieran la nueva unidad terminó el acto.

Néstor Núñez Monge

La alegría es la salud del alma.

Reporteros fotográficos de los días

VISITE EL **JARDIN GAMBRINUS**
Bajos del Kiosco Parque Central
SAN JOSE, C. R.
La mejor cerveza — La mejor comida a los precios más bajos.
Tome siempre Cerveza GAMBRINUS



Nunca PIERDA SUS DÍAS
Muchas mujeres saben por experiencia que los "días difíciles" se pueden evitar con Quadroline... Aproveche cada día lo mas posible.
Tome... **QUADROLINE**
(MARCA DE FABRICA)

EL BANCO NACIONAL DE SEGUROS

se complace en comunicar al público en general que la siguiente es, hasta nuevo aviso, la

NOMINA EXCLUSIVA

— de sus —

Agentes Solicitadores Autorizados:

Johnny Aguilar Fonseca	Roberto Mora Umaña
José Vicente Anglada Roig	Abel Ortiz Ulate
Jorge Calvo Astúa	Jaime Pacheco Ramírez
Carlos Calvo Fernández	Mario Poveda Salazar
Eladio Calvo Fernández	Rubén Robles
José María Cañas Alvarez	Víctor Manuel Solano S.
Gabriel Castro Muñoz	Francisco Urbina Bermúdez
Marcial Castro Muñoz	Luis Vargas
Víctor Manuel Castro Muñoz	
José Andrés Coronado	Agencias Cañas Hermanos S. A.
Rubén Esquivel de la Guardia	Felipe J. Alvarado & Co., Sucs.
Luciano Ferreto Segura	International Agencies
Jorge Gallegos Yglesias	Rojas Cortés S. A.
Marco A. Zúñiga González	Smyth & Co.
Manuel Gutiérrez Ochoa	F. Solórzano & Co.
Carlos Lucke Quirós	

Agencias del Banco Nacional de Seguros en:

PUNTARENAS, a cargo de **JUAN CASALVONE**
LIMON, a cargo de **ALVARO GOICOECHEA**

NOTA: El Banco no autoriza en ninguna forma a nadie más para solicitar seguros en nombre de la Institución o en el de cualquiera de los agentes cuyos nombres aparecen en la lista anterior.

EL ANGEL DE LA MUERTE
Por GUARIA BLANCA
(En nuestro próximo número).

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel — y saltará de la cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchaban el estómago. Se pone usted estreñido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas CARTERS para el Hígado por su nombre. Rehúse todas las demás. Precio: \$1.00.

AHORA un sobrecito de celofán 10¢

MUCHAS PERSONAS NO, SE DAN CUENTA

Muchas personas no se dan cuenta de la gran importancia del hierro en la sangre. Nuestra sangre tiene que ser rica, roja, pura. Tiene que contener suficiente cantidad de hierro y hemoglobina. Todos necesitamos hierro en nuestra sangre. Lo necesitan los niños débiles y pálidos; lo necesitan los jóvenes de ambos sexos en la época de su desarrollo; lo necesita toda mujer que va a ser madre, para traer al mundo un niño fuerte y saludable; lo necesita la mujer que ha sido madre para reponer su vigor y fuerzas; lo necesita el hombre de mediana edad para reponer su desgaste físico y mental; lo necesitan los anémicos, los enfermos, los convalecientes. Todos ellos necesitan NUX-Y-FIERRO, el tónico ideal, compuesto de hierro, hemoglobina y glicerosfosfatos. Elaborado en forma de pastillas, fáciles de tragar y recomendado por los señores médicos. Ya es hora de darnos cuenta de la importancia del hierro en la sangre. Todas las boticas venden el NUX-Y-FIERRO.

MELCOCHERIA LA ESTRELLA
Establecida en 1915
Haga sus pedidos
Teléfono 2909
o al
Apartado 973
JORGE DE FORD

CARNOL

es un tónico de verdad para hombres y mujeres. **Cómpralo en su botica.**



Sea Exigente

En cuestión de medidas el tamaño exacto da comodidad...

En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

★ ★ ★
Escriba a gusto Entre los más de veinte estilos de puntas Esterbrook tiene Ud. seguridad de encontrar el que prefiere. Dígale al vendedor que se los muestre.

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO PLUMAS FUENTE COMPLETAS

Esterbrook
CAMDEN, NEW JERSEY

Profunda pena ha causado el fallecimiento del señor don Juan Pérez Barreto, altamente estimado por todos quienes tuvieron la fortuna de tratarlo. Enviamos nuestro sentimiento de pesar a su señora esposa...

HERALDO SOCIAL

En un ambiente de gran suntuosidad se celebró la boda del señor Lic. don Arturo Moncada y la señorita Virginia Mora Valverde, hoy señora de Moncada.

En un ambiente de gran suntuosidad se celebró la boda del señor Lic. don Arturo Moncada y la señorita Virginia Mora Valverde, hoy señora de Moncada. Hasta Villa Marquesa, en donde se encuentran en viaje de bodas los nuevos esposos, "Mujer y Hogar" les hace llegar su saludo y sus votos por la felicidad más cumplida de su hogar.

Ha sido hospitalizada la encantadora dama doña Marta Chacón de Gallegos. Deseamos su pronto y cabal restablecimiento.

Doña Carlota de Grau celebró sus cumpleaños en días pasados. "Mujer y Hogar" le hace llegar sus felicitaciones a la gentil amiga.

UN AÑO



Niño Juan Bautista Mena Staehle

Celebró su primer año de haber llegado al mundo a completar la felicidad de sus padres y hermanitos, el simpático muchachito Juan Bautista, hijo queridísimo del hogar muy distinguido de don Juan Bautista Mena Ugalde y su bellísima señora esposa doña Carmen

Staehle de Mena. "Mujer y Hogar", al engalanar sus columnas con el cromo de su fotografía, renueva al pequeño sus votos muy sinceros por la felicidad de su vida, en unión de los suyos.

Doy gracias a Santa Marta y a la Medalla Milagrosa por un favor concedido.

SOFIA PACHECO

AMPLIANDO UN...

(Viene de la pág. PRIMERA)

conocido. Una pareja, ambos casados, se enamora y se dirige a establecer su nido en otra ciudad. La esposa abandonada se opone al divorcio.

El marido consigue, con diputados amigos, esta ley; se separa "legalmente" de su esposa de la que ya lo estaba "de hecho", y dos años después, a pesar de todo, logra su divorcio. Para favorecer a un individuo se hizo una ley verdaderamente injusta.

La mujer en este caso de separación legal, aunque tiene más ventajas que la mujer divorciada, corre el peligro de que, pasados dos años, se le imponga el divorcio forzoso. Repetimos que, en dos años, pueden suceder muchas cosas, entre ellas que los esposos se reconci-

lien. Pero de todas maneras, las mujeres, que ya tuvieron fuerza — como lo demostraron en aquel memorable quince de mayo — para intervenir en la confección o derogación de leyes, deberían preocuparse, no sólo por cuestiones de política de campanario, sino por mejorar su condición en distintos aspectos. Y este es uno de ellos. Que, ya que la mujer no puede aún ir al congreso, que en lucha de razonamientos, de convencimiento, consiga que los señores que hacen las leyes pongan trabas al divorcio para ver si así se puede elevar el nivel moral del hogar. Que se deroguen las causales de los dos años de separación legal, de "sevicia moral", etc. Será esta la mejor batalla que ganarán en defensa de su hogar, y por ende, de la patria.

JARABE DELABARRE

El famoso jarabe que ayuda a aliviar la irritación e inflamación de las encías de los niños, durante la detención.

Se encuentra de venta en las principales Farmacias

INTERNATIONAL AGENCIES

Teléfono N° 2826

Distribuidores Exclusivos

San José



A TODOS LES GUSTA SPAM

Satisfaga el gusto de su familia dándoles SPAM! Es delicioso y está preparado bajo el método exclusivo de HORMEL, de "sabor sellado". Esto significa que el producto preserva intacto su exquisito sabor en la lata hasta que se sirve!

SPAM A LA JARDINERA

1 lata de SPAM — 2 tazas de vegetales cocidos y picados — 1 taza de salsa de tomate — 1 cucharada de mantequilla — sa' al gusto. Se corta el SPAM en cuadritos y se mezcla con todos los ingredientes. Se hornea por 35 min.

RICOS PLATOS FACILES de HACER



SORPRESA SPAM

Corte SPAM en rebanadas de 1/4 de pulgada de grueso. Bájelo en huevo batido al cual se le ha agregado una cucharada de harina. Fríalo en manteca muy caliente.

SPAM Y PAPAS ASADAS

Arregle capas alternadas de SPAM en rebanadas y papas cortadas en rebanadas bien delgadas y ruedas de cebolla, en una bandeja de hornear. Sazónelas con sal y pimienta. Añádale leche hasta cubrir la capa de la superficie. Cubra la bandeja. Póngala en horno moderado hasta que las papas estén cocidas. Más o menos 75 min.



HORMEL

Productos alimenticios de calidad
LENGUA—JAMON—POLLO

Adquiera la costumbre de comprar, con su novia

un número de cada sorteo de la

LOTERÍA del ASILO CHAPUÍ

ese puede ser el comienzo de su dicha



Dios premiará el hogar venturoso que se ha formado haciendo el bien y ayudando a los que sufren en los hospitales y en el Asilo

EL CUERPO NACIONAL DE BOY SCOUTS DE COSTA RICA CONTINUA SIENDO EL RECONOCIDO POR EL BUREAU DE LONDRES

Por cable recibido directamente de las conferencias inter-americanas que se están efectuando en Bogotá, Colombia

con la asistencia también de Inglaterra, hemos sido informados de que de las deliberaciones del Consejo Internacional surgió un fallo que decidió que en Costa Rica ha sido y continúa siendo, el Cuerpo Nacional de Boys Scouts el que dirija el movimiento en nuestro país.

ha sido muy grato saber que los dirigentes internacionales reunidos en Bogotá también comprendieron de parte de quien está la justicia.

No dudamos que ahora que se ha delinado el asunto, todas las personas interesadas en el Scoutismo eliminarán sus vanidades personales y trabajarán en perfecta armonía en bien de

la juventud costarricense.

En nuestra próxima edición daremos amplios detalles, como también informaremos respecto a la comida-homenaje que el Club Rotario de San José dió a los delegados que vinieron de otros países, y al Cuerpo Nacional de Boys Scouts de Costa Rica.

Señora:

Los muebles para su bebé búselos siempre en el

CICLO CLUB

Teléfono 2888, Frente a Musmanni

Nuestro periódico, que se ajusta a los principios de ética periodística, decidió hace varias semanas apoyar con todo ahínco al Cuerpo Nacional de Boys Scouts, por cuanto según nuestras investigaciones desapasionadas, era el que tenía la justicia de su lado. Para nosotros

NOTAS DE ESPARTA

En el mes de Julio se celebró un turno para recaudar fondos para completar el pago del reloj público que se colocará en la Iglesia. La municipalidad ha donado la suma de tres mil colones para su compra, y se espera que con el producto del turno se complete el valor del reloj, que tanta falta hace.

El sábado 18 de los corrientes celebraron sus bodas de plata don Ramón Céspedes y doña Atilia Muñillo de Céspedes, efectuándose en su residencia una lucida fiesta de confianza. Les enviamos nuestras

felicitaciones.

La plaga de perros que azota el lugar es inaguantable. Causando molestias, sirviendo de transporte de pulgas, y dando espectáculos nada moralizadores; los perros son, como dijimos, una verdadera plaga. No sería posible que las autoridades hicieran algo para arreglar las cosas?

Corresponsal

ABRIGOS Y VESTIDOS SASTRE

de la mejor confección, al contado y a PLAZOS

En LA PROTECTORA

25 vs. Sur Teatro América

Edificio Balcón de Europa. — Tel. 5648

Ferretería Herrera

Paseo de los Estudiantes Diagonal al Edificio Astorga

Ofrece un extenso surtido en esmaltes y artículos de ferretería en general

MAGNIFICO SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 2138

San José

Apartado 1153

Decir

BRILLANTINA CRISEDA

es pronunciar el nombre de una brillantina excelente para hacer cabelleras hermosas y fragantes.

CRISEDA significa Oro y Seda

Esta brillantina es oro por su calidad siempre mejorable y seda, porque pone brillante y sedoso el cabello.

La BRILLANTINA CRISEDA

tiene además la propiedad de vigorizar el pericraneo, fomentando en consecuencia, el crecimiento del cabello en forma brillante y hermosa.

La BRILLANTINA CRISEDA

posee un perfume delicado y exquisito, que recuerda el aroma de las flores más deliciosas.

El uso de BRILLANTINA CRISEDA

da distinción a las damas, por el aspecto siempre sedoso brillante y exuberante de su cabello y por la esencia característica que vibra en el ambiente, cual si fuera primavera en perfume.

La BRILLANTINA CRISEDA

es un producto de los

LABORATORIOS MIRAN - VICTORIA

Pídalo en todas las Boticas, o a sus Distribuidores:

LIMON TRADING COMPANY

CREMA DE ALMENDRAS

FLORA

Para suavizar el cutis y las manos. Para usarla después de rasurarse.

DE LOS NOMBRES

(Viene de la pág. PRIMERA)

retistas: Mimí, Fifi, etc.

Conviene a la América Latina los nombres árabes (acaso llevamos de esa raza) los judíos, los indios y de preferencia los españoles.

Se está generalizando el uso de nombres compuestos y aun de frases, al estilo chino, cuyo lenguaje silábico da lugar a bonitas combinaciones: flor de almendro, la dulce amada, ojos de miel, o algo por el estilo.

Es bueno remarcar que tratándose de mujeres, el nombre que es gracioso para la niña lo es después para la señorita y la señora; pero que tratándose de hombres no es lo mismo.

Hay nombres tan sonoros, tan va ronjiles, tan de nombre maduro, que no quieren usarlos para los niños. Bellísimos nombres por su valor histórico, por su valor genealógico en el árbol de la familia, que deben ser usados como gallardetes: Andrés, Marcelo, José Matías, Tomás, Mauro, Mariano, Antonio Anselmo, Laureano, etc. En igual caso hay para las mujeres: Rosario, Gracia, Gabriela, etc.

Ya estamos notando un retorno a los nombres como un acercamiento a los manes de la familia. Ojalá que con esos nombres atraigamos el buen espíritu de los viejos tiempos austeros y honrados.

Hay quien lleva durante toda su vida un nombre cuyos alcances no conoce. ¿Cuántos Pablos conocen las epístolas, o siquiera la conversión de Saulo? ¿Cuántos Juanes conocen el Apocalipsis o el evangelio del Evangelista? ¿Y los Napoleones, Claudios, Hugos, Simones y Matías, conocen vida y milagros de sus patronos?

Curioso sería que en el colegio hicieran a cada alumno investigar acerca del nombre que lleva.

Es de importancia robustecer la acción con la fuerza del nombre que llevamos. Casi diría que hay algún poder guardado en las letras de nuestro nombre. Besarlos al hacerlo fluir letra a letra por entre los labios y beberle la magia que entraña, es ejercicio recomendable.

A veces oigo decir: "por qué Mamá me escogería un nombre tan feo!"

Y soy tentada a contestar lo que contesté a una compañera que se ufana de su precioso nombre, y al compararlo con el mío exclamó: "¡lástima que tu nombre es de cocineras!"

Y sentí alzarse en mí, con toda su ternura, mi amor filial. Contesté: "hallo bellissimo mi nombre, porque me lo puso mi madre, con toda la ilusión de que era el más lindo para su primogénita."

La imagino repasando nombres y nombres, y acomodándome mientras me tenía en su regazo, hasta dar con el que resumía lo que en ese momento representaba yo para ella. Yo era su cielo."

Llevo mi nombre con amor, con ternura, con orgullo; ¡Madre mía, me lo diste! tú! Y mi Ángel te lo inspiró!

PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Dirijase al Ingeniero

Teléfonos:

RAFAEL E. ROIG

Oficina 5319

Habitación 3201

APARTADO 523

SAN JOSE

Señora... aquí lo encuentra!!

Cada vez que Ud. necesite un artículo, ya sea de LATERIA, LICORES, QUESOS, FRUTAS, etc., y no lo encuentre, llame al PETIT TRIANON, que aquí siempre tenemos de todo.

Recuerde que el PETIT TRIANON está abierto TODOS LOS DIAS, inclusive domingos y días festivos, HASTA LAS 12 DE LA NOCHE.

PETIT TRIANON

TELEFONO: 3918



Es mucho más rápido limpiar con

Simplifique la limpieza usando BON AMI, el limpiador moderno que limpia y pule a la vez. Adquiera el hábito de usar BON AMI todos los días, y verá que su fregadero, nevera, ollas de peltre y aluminio, en general todos los utensilios de la cocina, relucen como nuevos. BON AMI no raya las superficies ni daña sus manos, y es además económico porque un poquito limpia mucho! Use BON AMI, el limpiador imprescindible para la conservación de su batería de cocina! ¡Pruebe hoy mismo BON AMI!



Insecticida "Abeja" con DDT

Al 1% - Líquido, en latas de 1 pinta y de un galón

El tipo recomendado por las autoridades sanitarias americanas para uso corriente en el hogar, sin peligro alguno de accidentes

Al 5% - Líquido, en latas de 1 galón

Recomendado para ser usado en lugares abiertos tales como establos, barracas, galerones, etc., o en lugares cerrados tomando algunas precauciones para evitar accidentes.

Al 10% - En polvo, tarros de 2 onzas y latas de 5 lbs.

Inmejorable tipo para usar en las juntas de los pisos, los rodapiés, en las tablas y resortes de las camas y en otros lugares donde se necesite la permanencia del insecticida por mayor tiempo.

Para escuelas y teatros y otros lugares de mucho público se recomienda especialmente.

ALMACEN

Gamboa & Thompson Ltd.

Apartado 1843

Teléfono 6187

El tormento de los niños



LA delicadísima piel de los niños debe ser protegida contra las irritaciones. Cada vez que cambie la ropa del niño conviene darle una ligera aplicación de Crema Primavera; así el niño no sufrirá esas molestas irritaciones que lo atormentan tanto. La Crema Primavera se consigue en todas las boticas.

La Crema Primavera de miel y almendras



protege la piel más delicada

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868

HERALDO SOCIAL

Prof. Doña Ester C. de Tristán

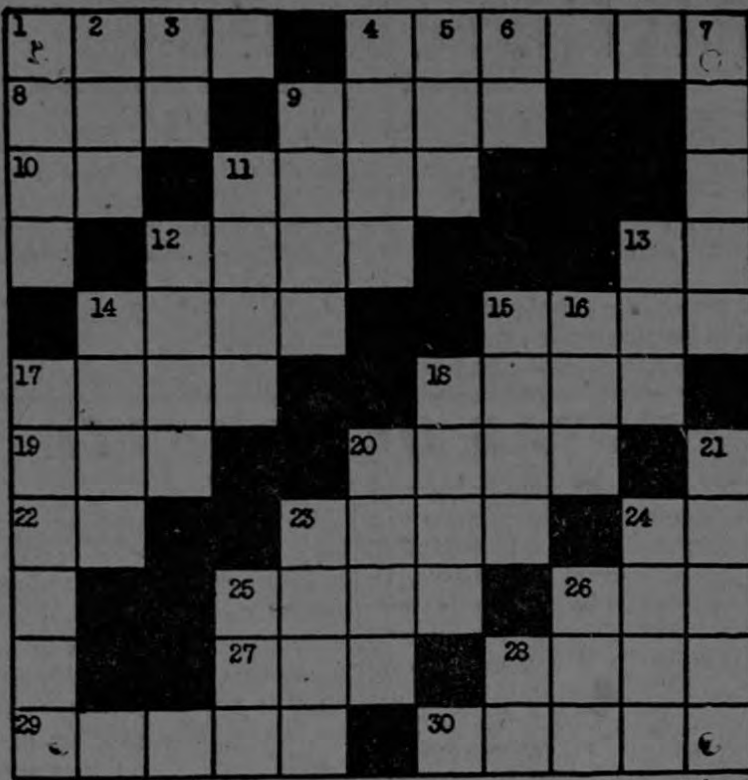
algunos de los más reputados colegios de enseñanza secundaria, con el fin de ver si es posible implantar en nuestros centros educacionales, algunos de los más avanzados sistemas Norteamericanos.

El miércoles 5 del próximo mes de Junio emprenderá viaje a New Orleans (Estados Unidos) por la vía aérea, la distinguida profesora doña Ester Castro de Tristán, quien se dirige a ese país amigo con el fin de pasar algunos días de descanso y placer al lado de su hijo el Dr. Oscar Tristán Castro. Le anima a doña Ester el propósito de visitar

Al adelantar nuestra cariñosa despedida a la Prof. señora Castro de Tristán, le deseamos un viaje muy feliz y grata permanencia en los Estados Unidos.

CRUCIGRAMA N° 25

Por Homero Alfaro



HORIZONTAL

- 1 Antiguo instrumento musical de cuerdas.
- 4 Dícese de una antigua secta filosófica que se jactaba de despreciar las reglas sociales.
- 8 Juego que se juega con dados en un cartón con diferentes figuras.
- 9 Porción de ganado mayor o menor.
- 10 Símbolo del barrio.
- 11 Que se halla en la infancia.
- 12 Gran extensión de agua rodeada por tierras.
- 13 Pronombre.
- 14 Parte del brazo humano.
- 15 Inmediato.
- 17 Sentimiento, aflicción.
- 18 Masa grande de piedra.
- 19 Del verbo ir.
- 20 Que camina con desigualdad por algún defecto en la pierna.
- 22 Voz que se usa para arrullar a los niños.
- 23 Capital del Perú.
- 24 Virtud geológica.
- 25 Murco.
- 26 A favor.
- 27 Nombre de dos cadenas de montañas, una en Misia (Asia Menor) y otra en Creta.
- 28 Altura, nivel.
- 29 Casualidad, suceso imprevisto.
- 30 Palma usada para tejer sombreros.

- 25 Pronombre posesivo.
- 26 Apellido.
- 28 Puerto Rico (Abrev.).

Vea la solución de este crucigrama N° 25 en nuestra próxima edición.



Solución del Crucigrama N° 24.

¡Cuán diversos es el hombre del hombre!

SHAKESPEARE

Aquel que teme hacer demasiado siempre hace demasiado poco.

PROVERBIO ALEMÁN

MODERN DRY CLEANING SERVICE

añade otro triunfo a su larga lista. Ahora 24 horas de servicio diario domingos inclusive, y la nueva

FLOTA DE VAGONES ROPERO

que nos permiten entregar la ropa aún debajo de los peores aguaceros

LLAME 5915 - 5659

CARTERAS DE CHAROL (PLASTICAS)

Lo más Novedoso!

NO SE ARRUGAN
NO SE QUIEBRAN
NO SE MANCHAN

Otra Novedad de MOYA (su Tienda Preferida)



SAL HEPATICA

El laxante refrescante

suave · rápido · eficaz

Cuando usted se encuentre constipado, o cuando a consecuencia de un catarro, resfriado, mala digestión, exceso de fumar o de beber necesite tomar un laxante, tome SAL HEPATICA.

SAL HEPATICA le proporciona bienestar, porque es un laxante refrescante que actúa con suavidad y rapidez, al mismo tiempo que ayuda a neutralizar el exceso de ácido en el estómago.

Una hora después de tomarla, usted exclamará: ¡Increíble... pero cierto!

Un producto de Bristol-Myers Co.

